

ENJAILLER [Verbe]

(Côte d'Ivoire) : Séduire.

(Côte d'Ivoire) (Pronominal) : Faire la fête ; s'amuser ; passer du bon temps.

Étymologie :

L'origine étymologique exacte est douteuse, elle vient soit de l'anglais enjoy (venant lui-même du français jouir), soit d'une déformation de jaillir.

Une seule certitude : ce verbe est né dans l'argot **nouchi**, un argot de français parlé en Côte d'Ivoire dans les années 1980, qui, comme le **zouglou**, est une pure invention des jeunes de la ville. Il a donné naissance aux dérivés **enjaillage**, **enjailleur** ou **enjaillance** qui sonnent bien français !

L'excès de curiosité était tel qu'on s'enjaillait En suivant les aînés qui étaient pour nous des modèles. (Neg Marron, « Le Bilan », sur l'album Le bilan, 2000)



Rémi Pambou alias D-rem's

Peu impressionnés par les reliefs congolocaritonpâte de ce faux décor d'une version sindbadienne du roi Lion, les bandes de copains et de copines drinkent et s'enjaillent dans un joli vacarme. (Petit Futé Oman 2013-2014)

Il paraît que Joël X du lycée français est enjaillé de R. de Sainte Marie. Il est allé raconter à tout le monde qu'il a couché avec elle. (Philippe Duval, Côte d'Ivoire : Chroniques de guerre 2002-2011, L'Harmattan, 2012, page 57)



Laouni Mouhid dit La Fouine sur Booska-P, magazine en ligne traitant de l'actualité du rap

